



## Anreise

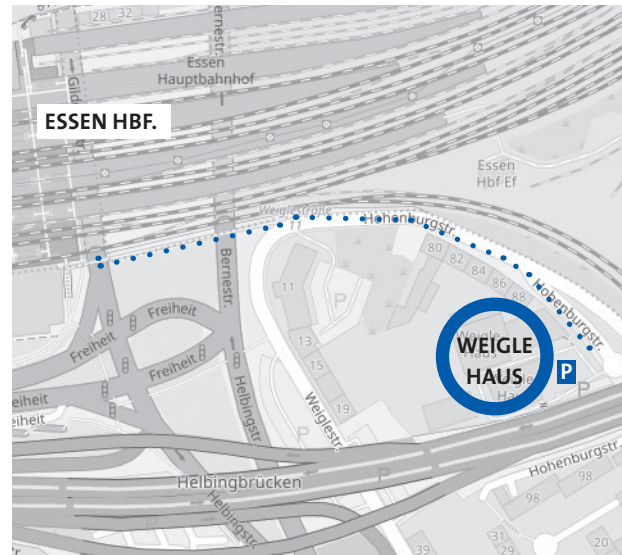
Tagungsort:  
Weigle-Haus  
Hohenburgstr. 96  
45128 Essen  
www.weigle-haus.de



Das Weigle-Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Essener Hauptbahnhofs und der A 40. Parkplätze gibt es direkt vor dem Haus.

Die Zufahrt ist mit dem Auto nur über den Bogen der Weigle-Straße möglich, der in die Hohenburgstraße übergeht (Anlieger frei)!

Der Fußweg beträgt ca. 5 Minuten:  
Zugang vom Hauptbahnhof über den Bahnsteig zur östlichen Treppe (**nicht** Treppe zur Bahnhofshalle).  
Dann rechts gehen bis zum Ende des Tunnels, dann links zur Weiglestraße.



## Anmeldung

Um planen zu können, erbitten wir die Anmeldung an [gospel@vemission.org](mailto:gospel@vemission.org) oder Telefon 0202 89004-189 (Dina Kipker) bis zum 4.1.2019.

للاشتراك نرجو إرسال اميل علي  
او الاتصال علي:

(Dina Kipker) 0202 89004-189

حتي 4.1.2018

برای اینکه بتوانیم برای برگزاری مراسمی در رابطه با همین موضوع برنامه ریزی کنیم خواهشمندیم که تا تاریخ ۶ ژانویه سال ۲۰۱۸ خود را از طریق تماس با شماره تلفن 0202 89004-189 یا ارسال ایمیل به [gospel@vemission.org](mailto:gospel@vemission.org) برای شرکت در مراسم ثبت نام کنید.



# KIRCHE SEIN MIT GEFLÜCHTETEN

19. Januar 2019, 9.30 - 17.30 Uhr  
Weigle-Haus, Essen

كنيسة واحدة مع اللاجئين

مانند كليسا باشيد با پناهندگان



Amt für Mission, Ökumene und kirchl. Weltverantwortung  
der Evangelischen Kirche von Westfalen

## Herzliche Einladung

Wir möchten Menschen aus Gemeinden ansprechen, die sich für ein gemeinsames Gemeindeleben mit Geflüchteten, Migranten und Migrantinnen interessieren oder sich schon engagieren. Kommen Sie zu dieser Tagung mit Menschen unterschiedlicher Sprache und Herkunft aus Ihrer Gemeinde und erleben Sie diesen Tag gemeinsam!

Viele Gemeinden engagieren sich für Geflüchtete: Von der Kleiderkammer bis zum Deutschunterricht, vom Gesprächscafé bis zum Kirchenasyl reichen die Aktivitäten. Immer häufiger kommen aber auch Menschen mit Fluchterfahrung in unsere Gottesdienste. Nicht nur diejenigen, die Christen sind, sondern auch viele Menschen muslimischer Herkunft. Manche wollen sich taufen lassen, andere wollen Muslime bleiben, suchen aber trotzdem die Gemeinschaft von Christen. Das ist für viele Gemeinden neu. Es wächst das Bewusstsein, dass wir uns verändern müssen – Kirche nicht für Geflüchtete sein, sondern Kirche mit Geflüchteten werden.

### Aber wie?

#### Es gibt viele Fragen:

- Wie wollen wir gemeinsam Kirche sein?
- Wie sehr wird die Integration von Neugetauften unsere Gemeinde verändern und welche Chancen liegen darin?
- Wie gehen wir mit Konflikten und unterschiedlichen Vorstellungen darüber um, wie Gemeinde aussehen soll?
- Welche Hilfestellungen und Beratung brauchen wir?

Diesen und weiteren Fragen, die die Teilnehmenden selber mitbringen, wollen wir auf unserem Studientag nachgehen.

*How can we be church not just for, but with refugees? Our study day brings together Christians from many backgrounds who want to live and worship in community with others. The main language of the study day will be German, but English, Farsi and Arabic translation will be provided as needed.*

چگونه میتوانیم یک کلیسا باشیم نه تنها برای خودمان بلکه همراه پناهجوها؟ جلسه مطالعه انجیل ما افراد مختلف با پیش زمینه های مختلف فرهنگی را که هدفشان دعا به همراه دیگر اعضاست را گرد هم می آورد. زبان اصلی جلسه آلمانی خواهد بود اما ترجمه به زبان های دیگر از جمله فارسی و انگلیسی نیز وجود خواهد داشت.

كيف تكون الكنيسة ليس فقط لخدمة اللاجئين، وإنما كنيسة واحدة مع اللاجئين؟

في لقاءنا الدراسي سوف يكون هناك مسيحيين من مختلف الخلفيات. الذين يريدون ان يعبدوا الله معاً ويكونوا في شركة مع بعضهم البعض

اللقاء سوف يكون باللغة الألمانية، ولكن هناك إمكانية الترجمة للإنجليزية، الفارسية والعربية

- Christina Biere (Amt für Mission, Ökumene und Weltverantwortung, Evangelische Kirche von Westfalen),
- Heike Ernsting (EvangelischeKirchengemeinde Wuppertal-Langerfeld),
- David Gabra (Weigle-Haus, Essen),
- Wolfgang Hüllstrung (Dezernat Ökumene, Landeskirchenamt, Evangelische Kirche im Rheinland),
- Christoph Nötzel (Zentrum Gemeinde und Kirchenentwicklung, Evangelische Kirche im Rheinland),
- Claudia Währisch-Oblau (Vereinte Evangelische Mission).

## Programm

- 9.30 - 10.00 Uhr **Ankommen**, Kaffee / Tee
- 10.00 - 10.15 Uhr **Begrüßung** - Infos zum Tag
- 10.15 - 11.00 Uhr **Vorstellungsrunde**
- 11.00 - 11.30 Uhr **Geistlicher Impuls**
- 11.30 - 12.00 Uhr Kaffeepause
- 12.00 - 12.30 Uhr **Präsentation** der Kirchengemeinde Wuppertal-Langerfeld
- 12.30 - 13.00 Uhr **Präsentation** der Evangelischen Christus-Kirchengemeinde Dortmund
- 13.00 - 13.10 Uhr **Ausblick auf den Nachmittag**, „Arbeitsauftrag“ für Mittagspause
- 13.10 - 14.00 Uhr Mittagspause
- 14.00 - 14.30 Uhr **Open space: Themensammlung**
- 14.30 - 15.30 Uhr **Open Space, 1. Session**
- 15.30 - 16.00 Uhr Kaffeepause
- 16.00 - 17.00 Uhr **Open Space, 2. Session**
- 17.00 - 17.30 Uhr **Abschluss** – Fragen zur Weiterarbeit

Die Teilnahme an diesem Studientag ist kostenlos; ein freiwilliger Beitrag für die Tagungskosten wird erbeten.